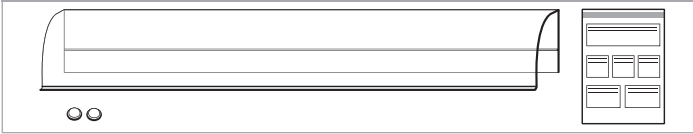


## Wetterschutzhaube für Sensorleisten/ weather cap for sensor profiles/ Capot de protection contre les intempéries pour profilés du capteur/ Cubierta protectora contra las inclemencias meteorológicas para regletas de sensores

### Lieferumfang / Delivery package / Matériel fourni / Artículos incluidos en el suministro

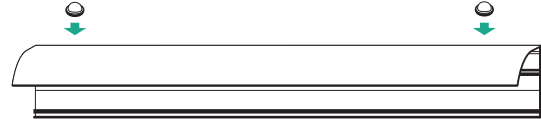
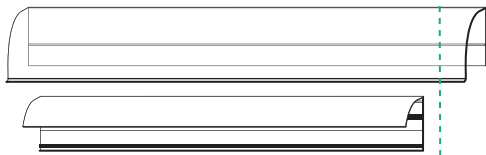


Nicht bei Regen und nur auf trockenem Untergrund montieren.  
Do not mount when raining and always mount on a dry surface.  
Ne pas monter en cas de pluie, uniquement sur fond sec.  
Montar sobre una superficie seca y no hacerlo en caso de lluvia.

## A) Montage bei nicht montiertem Sensor / Mounting on an unattached sensor / Installation du capteur non monté / Montaje en caso de no estar montado el sensor

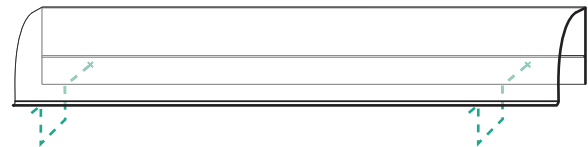
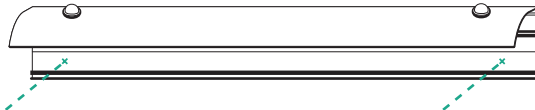
### 1. Montage vorbereiten / Preparation for mounting / Préparation de l'installation / Preparar el montaje

- Bei Bedarf Wetterschutzhaube zuschneiden.  
If necessary, cut the weather cap to size.  
En cas de besoin, découper le capot de protection.  
En caso necesario recortar la cubierta protectora a las dimensiones deseadas.
- Abstandspunkte auf die Sensorleiste kleben.  
Affix distance points to the sensor strip.  
Coller les cales sur le profilé de capteur.  
Fijar los puntos de separación sobre la regleta del sensor.



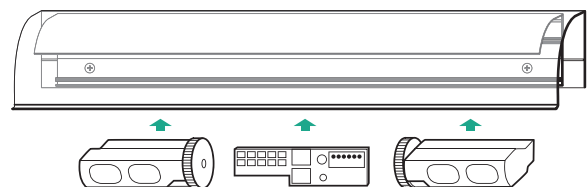
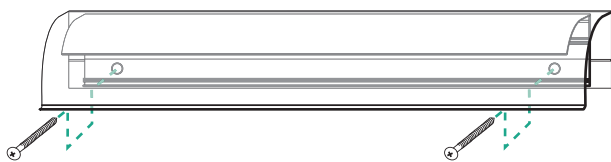
### 2. Montagebohrungen setzen / Drilling mounting holes / Effectuer les trous de montage / Realizar los orificios de montaje

- Sensorleiste an den Untergrund ansetzen.  
Place the sensor strip on the backing surface.  
Placer le profilé du capteur sur le fond.  
Colocar la regleta del sensor sobre el fondo.
- Montagebohrungen an der Sensorleiste setzen.  
Drill the mounting holes in the sensor strip.  
Effectuer les trous de montage sur le profilé de capteur.  
Realizar los orificios de montaje en la regleta del sensor.
- Lage der Montagebohrungen auf der Wetterschutzhaube markieren.  
Mark the position of the mounting holes on the weather cap.  
Repérer la position des trous de montage sur le capot de protection.  
Marcar la situación de los orificios de montaje en la cubierta protectora contra las inclemencias meteorológicas.
- Montagebohrungen an der Wetterschutzhaube setzen.  
Drill the mounting holes in the weather cap.  
Effectuer les trous de montage sur le capot de protection.  
Realizar los orificios de montaje en la cubierta protectora contra las inclemencias meteorológicas.



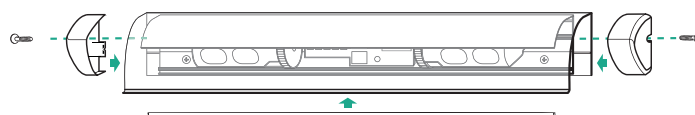
### 3. Sensor montieren / Mounting the sensor / Monter le capteur / Montar el sensor

- Wetterschutzhaube und Sensorleiste anschrauben.  
Screw the weather cap to the sensor strip.  
Visser le capot de protection et le profilé du capteur.  
Atornillar la cubierta protectora y la regleta del sensor.
- Module montieren (siehe Montageanleitung des Sensors).  
Mount the modules (see sensor mounting instructions).  
Monter le module (voir instructions de montage du capteur).  
Montar los módulos (ver instrucciones de montaje del sensor).



### 4. Sensor schließen / Closing the sensor / Fermer le capteur / Cerrar el sensor

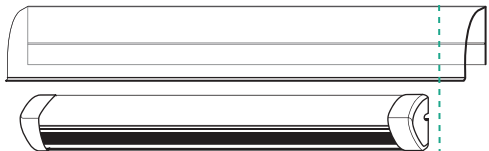
- Sensorfenster einsetzen.  
Insert the sensor window.  
Monter la fenêtre du capteur.  
Colocar la ventana del sensor.
- Endkappen aufschrauben.  
Screw on the end caps.  
Visser les capuchons.  
Atornillar las cubiertas finales.



## B) Montage bei montiertem Sensor / Mounting on an attached sensor / Installation du capteur monté / Montaje en caso de estar montado el sensor

### 1. Montage vorbereiten / Preparation for mounting / Préparation de l'installation / Preparar el montaje

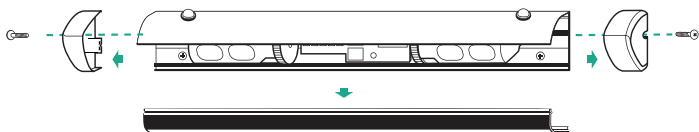
1. Bei Bedarf Wetterschutzhaube zuschneiden.  
If necessary, cut the weather cap to size.  
En cas de besoin, découper le capot de protection.  
En caso necesario recortar la cubierta protectora a las dimensiones deseadas.



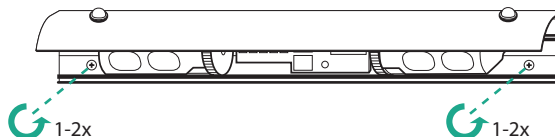
2. Abstandspunkte auf die Sensorleiste kleben.  
Affix distance points to the sensor strip.  
Coller les cales sur le profilé du capteur.  
Fijar los puntos de separación sobre la regleta del sensor.



3. Endkappen und Sensorfenster entfernen.  
Remove the end caps and sensor window.  
Retirer les capuchons et la fenêtre du capteur.  
Retirar las cubiertas finales y la ventana del sensor.

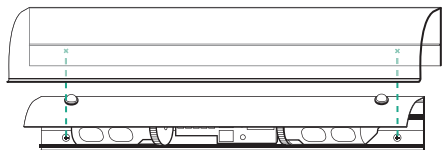


4. Verschraubung lockern.  
Loosen the screws.  
Desserrer les vis.  
Aflojar los tornillos.

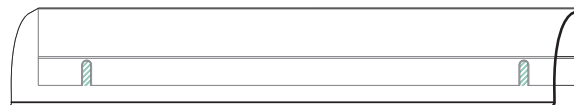


### 2. Bohrungsbereich ausbrechen / Cutting out the area around the holes / Percer la zone d'alésage / Romper la zona de perforación

1. Lage der Montagebohrung auf der Wetterschutzhaube markieren.  
Mark the position of the mounting hole on the weather cap.  
Repérer la position du trou de montage sur le capot de protection.  
Marcar la situación del orificio de montaje en la cubierta protectora contra las inclemencias meteorológicas.

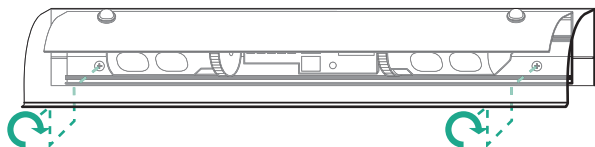


2. Markierten Bereich mit einem Seitenschneider ausbrechen.  
Cut out the marked area using a side cutter.  
Percer la zone repérée à l'aide d'une pince coupante.  
Romper la zona marcada con un cutter.



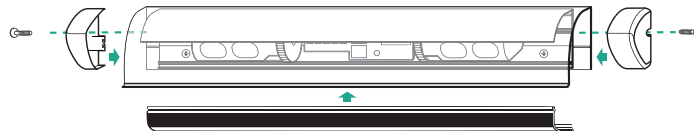
### 3. Wetterschutzhaube montieren / Mounting the weather cap / Monter le capot de protection / Montar la cubierta protectora contra las inclemencias meteorológicas

1. Wetterschutzhaube aufsetzen.  
Place the weather cap in position.  
Monter le capot de protection.  
Colocar la cubierta protectora contra las inclemencias meteorológicas.
2. Verschraubung festziehen.  
Tighten the screws.  
Bloquer les vis.  
Apretar los tornillos.



### 4. Sensor schließen / Closing the sensor / Fermer le capteur / Cerrar el sensor

1. Sensorfenster einsetzen.  
Insert the sensor window.  
Monter la fenêtre du capteur.  
Colocar la ventana del sensor.
2. Endkappen aufschrauben.  
Screw on the end caps.  
Visser les capuchons.  
Atornillar las cubiertas finales.



## Kontakt

### World Headquarters

Pepperl+Fuchs GmbH . Mannheim . Germany  
E-Mail: FA-info@de.pepperl-fuchs.com

### USA Headquarters

Pepperl+Fuchs Inc . Twinsburg . USA  
E-Mail: FA-info@us.pepperl-fuchs.com

### Asia Pacific Headquarters

Pepperl+Fuchs Pte Ltd . Singapore 139942  
E-Mail: FA-info@sg.pepperl-fuchs.com